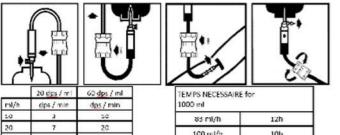
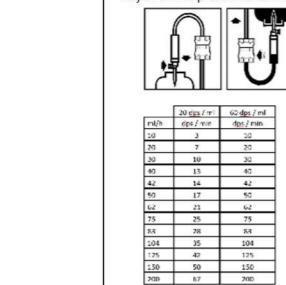
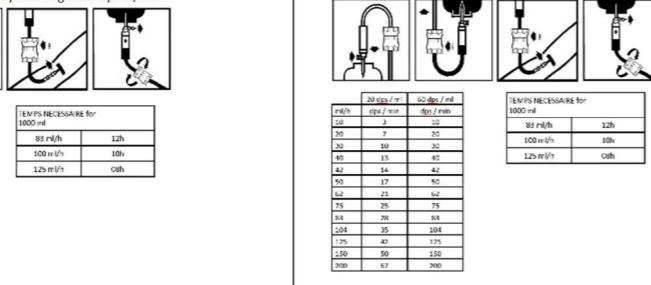
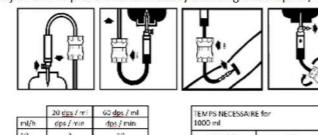
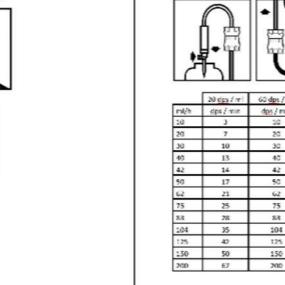
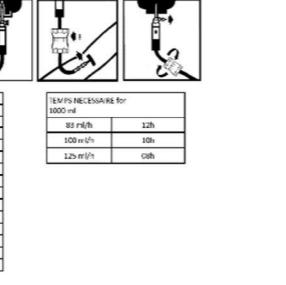
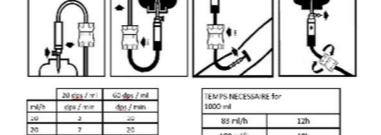
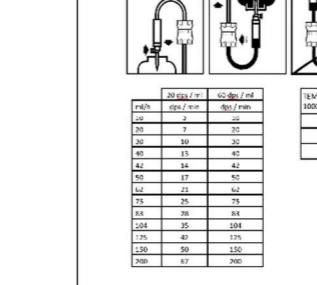
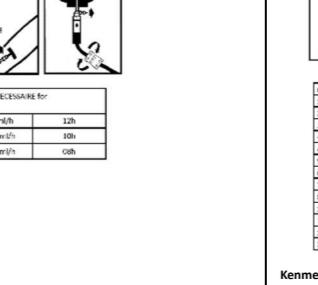
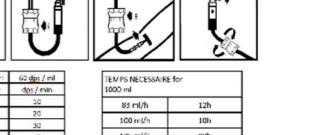
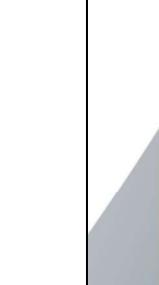


i	PT	i	EN	i	ES	i	FR	i	DE	i	NL
Instruções de uso gerais:	General instructions for use:	Instrucciones de uso:	Mode d'emploi:	Gebrauchshinweise:	Algemene gebruiksinstructies:						
- Abrir a embalagem individual com os cuidados necessários de assepsia. - Colocar o EASYFLOW (regulador) em OFF ou fechar o clamp, antes de qualquer ligação. - Remover a tampa do spike e ligar ao frasco ou saco, colocar em OPEN, inverter e purgar o sistema. - Certifique-se de que não existem bolhas de ar no sistema. - Fechar (OFF) o EASYFLOW e ligar ao doente. - Colocar a câmara de gotejamento a ±80 cm acima do ponto de inserção do doente. - Ajustar e melhorar o caudal, contando as gotas/min.	- Open the individual product package with all aseptic care. - Set EASYFLOW (regulator) to OFF or close the clamp, before any connection (or close the clamp for stable flow regulator). - Remove the spike Cap, connect to bottle or bag, set to OPEN, reverse and purge the system. - Make sure that there are no air-bubbles in system. - Close (OFF) EASYFLOW or close the clamp and connect to patient. - Place drip chamber at ±80cm above patient insertion point. - Adjust and improve the flow rate by counting the droplets/min.	- Abra el paquete individual con el cuidado de asepsia necesario. - Régler EASYFLOW (regulateur) sur OFF avant tout raccordement. - Retirar el tapón de la boquilla, conectelo a la botella o al saco, régler sur OUVERT, inverser et purger le système. - S'assurer qu'il n'y a pas de bulles d'air dans le système. - Mettre EASYFLOW sur OFF et connecter le patient. - Positionner la chambre compte-gouttes à ±80 cm au-dessus du point d'insertion du patient. - Ajustar y mejorar el caudal contando gotas/min.	- Ouvrir l'emballage individuel avec les précautions d'asepsie nécessaires. - Régler EASYFLOW (régulateur) sur OFF avant tout raccordement. - Retirer le cap de la buse, connecter à la bouteille ou au sac, régler sur OUVERT, inverser et purger le système. - S'assurer qu'il n'y a pas de bulles d'air dans le système. - Fermer EASYFLOW sur OFF et connecter le patient. - Positionner la chambre compte-gouttes à ±80 cm au-dessus du point d'insertion du patient. - Ajuster et améliorer le débit en comptant les gouttes/min.	- Öffnen Sie die Einzelverpackung mit der notwendigen Asepsis-Bedingungen.. - Stellen Sie EASYFLOW (Regler) vor jedem Anschluss auf OFF (oder schließen Sie die Klemme für einen stabilen Durchflussregler). - Entfernen Sie die Spike Cap, schließen Sie die Flasche oder den Beutel an, stellen Sie auf OPEN, kehren Sie um und spülen Sie das System. - Stellen Sie sicher, dass sich keine Luftsäulen im System befinden. - EASYFLOW ausschalten und an den Patienten anschließen. - Tropfkanne über dem Einführungspunkt des Patienten platzieren. - Die Durchflussrate durch Zählen der Tropfen/min einstellen und verbessern.	- Open de individuele verpakking met de nodige aseptische voorzorgsmaatregelen. - Zet de EASYFLOW (regelaar) op OFF of sluit de klem voor elke aansluiting. - Verwijder de spike dop, sluit aan op fles of zak, zet op OPEN, draai om en spoel het systeem door. - Zorg ervoor dat er geen luchtballen in het systeem zitten. - Zet EASYFLOW UIT en sluit aan op de patiënt. - Plaats de druppelkamer ±80 cm boven het inbrengpunt van de patiënt. - Pas de stroomsgeduld aan een verbeterde deur door de druppels/min te tellen.						
  	  	  	  								
Características: Estéril desde que não aberto nem danificado. Esterilização por óxido de etileno. Apyrogénico. Sem latex nem fitatos DEHP. Conexão standard. Dispositivo de uso único. Não é um dispositivo de medida. A duração máxima de utilização deve ser definida de acordo com as recomendações do Centro de Controlo e Prevenção de Doenças (CDC), sendo recomendado a substituição em cada 24h. Utilizações prolongadas, com vários medicamentos, também poderão provocar enfraquecimento dos componentes e consequentemente, quebras e fugas.	Characteristics: Sterile if pack un-opened and un-damaged. Ethylene oxide sterilization. Non pyrogenic. Free of latex and DEHP phthalates. Standard connection. Single use device. It's not a measuring device. The maximum duration of use should be defined according to the recommendations of the Centre for Disease Control and Prevention (CDC), with replacement every 24 hours. Prolonged use with various medications can also cause the components to weaken and consequently break and leak.	Características: Sterile si el paquete no está abierto ni dañado. Esterilización por óxido de etileno. Apyrogénico. Sin latex ni fitatos DEHP. Conexión standard. Dispositivo de uso único. No es un dispositivo de medición. La duración máxima de uso debe definirse de acuerdo con las recomendaciones del Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), recomendándose su sustitución cada 24 horas. El uso prolongado con diversos medicamentos también puede hacer que los componentes se debiliten y, en consecuencia, se rompan y presenten fugas.	Caractéristiques: Stérile tant qu'il n'est pas ouvert ou endommagé. Stérilisation à l'oxyde d'éthylène. Apyrogénique. Sans latex ni DEHP phthalates. Connexion standard. Dispositif à usage unique. Ce n'est pas un dispositif de mesure. La durée maximale d'utilisation doit être définie selon les recommandations du Centre de contrôle et de prévention des maladies (CDC), le remplacement étant recommandé toutes les 24 heures. L'utilisation prolongée de divers médicaments peut également affaiblir les composants et, par conséquent, provoquer des ruptures et des fuites.	Eigenschaften: Steril, wenn Packung ungeöffnet und unbeschädigt. Sterilisation mit Ethylenoxid. Nicht pyrogén. Latexfrei und DEHP-phthalatfrei. Standardanschluss. Gerät für einmaligen Gebrauch. Es handelt sich nicht um ein Messgerät. Die maximale Verwendungsdauer sollte gemäß den Empfehlungen des Zentrums für Krankheitskontrolle und -prävention (CDC) festgelegt werden, wobei ein Austausch alle 24 Stunden empfohlen wird. Auch eine längere Einnahme verschiedener Medikamente kann dazu führen, dass die Komponenten schwächer werden und folglich brechen und auslaufen.	Vereindiging: Steriel zolang niet geopend of beschadigd. Ethylenoxide sterilisatie. Apyrogene. Latexvrij of DEHP-fitatoen vrij. Standard aansluiting. Apparaat voor éénmalig gebruik. Het is geen meetinstrument. De maximale gebruikstijd moet worden vastgesteld volgens de aanbevelingen van het Centre for Disease Control and Prevention (CDC), waarbij vervanging elke 24 uur wordt aanbevolen. Langdurig gebruik van verschillende medicijnen kan er ook voor zorgen dat de onderdelen verzwakken en daardoor breken en gaan lekken.						
Uso pretendido: Os sistemas de infusão com controlador destinam-se a canalizar líquidos para efeitos de infusão ou administração de soluções, apenas por gravidade. Não obstante, estas linhas podem ser indirectamente conectadas a um sistema por pressão. Estes dispositivos destinam-se a serem utilizados por profissionais de saúde (médicos e enfermeiros) com conhecimento e experiência prática no manuseio destes dispositivos.	Intended use: The infusion sets with flow regulator are intended to channel liquids for the purpose of infusion or administration into the body, by gravity only. However, these lines can be indirectly connected to a system by pressure. The intended users of these products are healthcare professionals (physicians and nurses) with knowledge and practical experience in handling these devices.	Intended use: Los sistemas de infusión con regulador están destinados a canalizar líquidos con el fin de infundir o administrar soluciones únicamente por gravedad. Sin embargo, estas líneas pueden conectarse indirectamente a un sistema de presión. Estos dispositivos están destinados a ser utilizados por profesionales sanitarios (médicos y enfermeras) con conocimientos y experiencia práctica en el manejo de estos dispositivos.	Utilisation prévue : Les infusionsets mit Durchflussregler sind dazu bestimmt, Flüssigkeiten zum Zwecke der Infusion oder Verabreichung in den Körper zu leiten, und zwar ausschließlich durch Schwerkraft. Diese Leitungen können jedoch indirekt an ein Drucksystem angeschlossen werden. Der vorgesehene Anwender dieser Produkte ist medizinisches Fachpersonal (Ärzte und Krankenschwestern) mit Kenntnissen und praktischer Erfahrung im Umgang mit diesen Geräten.	Verwendungszweck: Die Infusionssets mit Durchflussregler sind dazu bestimmt, Flüssigkeiten zum Zwecke der Infusion oder Verabreichung in den Körper zu leiten, und zwar ausschließlich durch Schwerkraft. Diese Leitungen können jedoch indirekt an ein Drucksystem angeschlossen werden. Der vorgesehene Anwender dieser Produkte ist medizinisches Fachpersonal (Ärzte und Krankenschwestern) mit Kenntnissen und praktischer Erfahrung im Umgang mit diesen Geräten.	Gebruik: Infusiesets met flowregelaar zijn bedoeld om vloeistoffen te kanaliseren met het oog op infusie of toediening van oplossingen, uitsluitend door middel van zwaartekracht. Deze hulpmiddelen zijn bestemd voor gebruik door gezondheidswerkers (artsen en verpleegkundigen) met kennis van en praktische ervaring in de omgang met deze hulpmiddelen.						
Precauções: Leas as instruções de Uso antes de usar o dispositivo. Não usar se a embalagem estiver aberta ou danificada. Não utilizar se o rótulo estiver ilegível/com informação em falta. Não usar se as tampas protetoras estiverem soltas ou não existam. Verificar todas as conexões antes de usar. Se o produto estiver danificado/fora das especificações, não utilize e informe o fabricante. O produto é esterilizado para uso único. Descartar após uso único. Não limpar nem reutilizar. Não utilizar soluções à base de álcool isopropílico. Uma reutilização do dispositivo pode causar infecções, danos graves ou morte. Verificar as instruções das soluções relativamente a incompatibilidades. Não usar após a data de validade. Se expirado, descarte-o dispositivo. Armazene o produto num local seco entre 5 e 35°C. Descarte todos os dispositivos usados de acordo com os regulamentos legais aplicáveis. Se necessário utilizar contenedores com identificação especial.	Warnings: Read instructions for Use (IFU) before using the device. Do not use if the package is opened or damaged. Do not use if the label is illegible/ missing information. Do not use if protective caps are loose or missing. Verify all connections before use. If the product is damaged/out of specifications, do not use it and inform the manufacturer. The product is sterilized for single use only. Discard after single use. Please do not clean and do not reuse. Do not use solutions based on isopropyl alcohol. A reuse of the device may cause harmful infections, injury, or death. Verify the solution manufacturer's instructions regarding incompatibilities. Do not use after expiry date. If over it, please discard it. Store in a dry place and between 5 to 35°C. Discard all used devices according to the applicable legal regulation. Specially marked containers should be used if necessary.	Precauciones: Lea las instrucciones de uso antes de usar el dispositivo. No utilice si el embalaje está abierto o dañado. No utilizar si la etiqueta es ilegible/ falta información. No lo use si los tampones protectores estuvieren soltos o faltan. Verifique todas las conexiones antes de usar. Si el producto está dañado/fuera de especificaciones, no lo utilice e informe al fabricante. El producto está esterilizado para un solo uso. Desechar después de un solo uso. No limpiar ni reutilizar. No utilizar soluciones a base de alcohol isopropílico. La reutilización del dispositivo puede provocar infecciones, daños graves o la muerte. Consulte las instrucciones del fabricante de las soluciones para ver si hay incompatibilidades. No utilizar después de la fecha de caducidad. Si está vencido, deseche el dispositivo. Almacenar el producto en un lugar seco entre 5 y 35 °C. Desechar todos los dispositivos usados de acuerdo con las regulaciones legales aplicables. En caso de necesidad, utilice recipientes con identificación especial.	Précautions: Lire les instructions d'utilisation avant d'utiliser le dispositif. Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou endommagé. Ne pas utiliser si l'étiquette est illisible / manque d'informations. Ne pas utiliser si les couvercles de protection sont desserrés ou manquants. Vérifier toutes les connexions avant utilisation. Si le produit est endommagé/ hors spécifications, ne l'utilisez pas et informez-en le fabricant. Le produit est stérilisé pour un usage unique. Jeter après usage unique. Ne pas nettoyer ou réutiliser. Ne pas utiliser de solutions à base d'alcool isopropylique. La réutilisation du dispositif peut provoquer une infection, dommages graves ou la mort. Le système d'irrigation doit être utilisé avec des solutions à cet effet. Vérifiez les instructions du fabricant de la solution pour vérifier les incompatibilités. Ne pas utiliser après la date de péremption. Si il a expiré, jetez le dispositif. Conserver le produit dans un endroit sec entre 5 et 35 °C. Éliminez tous les dispositifs utilisés conformément aux réglementations légales en vigueur. Si nécessaire, utiliser des contenues spécialement identifiées.	Vorsichtsmaßnahmen: Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Gebrauchsanweisung. Nicht verwenden, wenn die Verpackung geöffnet oder beschädigt ist. Nicht verwenden, wenn das Etikett unleserlich ist oder Informationen fehlen. Nicht verwenden, wenn die Schutzkappen lose sind oder fehlen. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch alle Anschlüsse. Wenn das Produkt beschädigt ist oder nicht den Spezifikationen entspricht, verwenden Sie es nicht und informieren Sie den Hersteller. Das Produkt ist nur für den einmaligen Gebrauch steril. Nach einmaligem Gebrauk nicht wieder verwenden. Nicht reinigen oder wiederverwenden. Keine Lösungen auf Basis von Isopropylalkohol. Diese Leitungen können jedoch indirekt an ein Drucksystem angeschlossen werden. Diese Leitungen können jedoch indirekt an ein Drucksystem angeschlossen werden. Dieses Gerät ist bestimmt für die Verwendung in einem einzigen Raum.	Bereidingsmaatregelen: Lees de gebruiksaanwijzing avoren het apparaat te gebruiken. Niet gebruiken als de verpakking geopend of beschadigd is. Niet gebruiken als het etiket onleesbaar is of informatie mist. Niet gebruiken als beschermkapjes los zitten of ontbreken. Controleer alle aansluitingen voor gebruik. Als het product beschadigd is of niet aan de specificaties voldoet, gebruik het dan niet en informeer de fabrikant. Het product is steril voor eenmalig gebruik. Na eenmalig gebruik weggoeden. Niet reinigen of hergebruiken. Gebruik op basis van isopropylalkohol. Hergoedt van het apparaat kan leiden tot infectie, ernstig letsel of overlijden. Raadpleeg de instructies van de fabrikant betreffende speciale identificatie. Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is of de specifieke richtlijnen niet worden gehanteerd. Gegevenfalls behâlder met speciale identificatie.						
Importante: não colocar o EASYFLOW na posição proxima à OPEN position. Here the flow rate can quickly increase to values above 2,500 ml/h. The flow rate must always be checked by trickey counting, and this several times during the infusion (even more vigilance for cytotoxins, morphine derivatives,...). Never use with blood This product was validated with sterile water, a 20G needle at 20°C. Do not use without supervision.	Important: Do not set the EASYFLOW to near OPEN position. Here the flow rate can quickly increase to values above 2,500 ml/h. The flow rate must always be checked by trickey counting, and this several times during the infusion (even more vigilance for cytotoxins, morphine derivatives,...). Never use with blood This product was validated with sterile water, a 20G needle at 20°C. Do not use without supervision.	Importante: No coloque el EASYFLOW en posición próxima a ABIERTO. En este caso, el caudal puede aumentar rápidamente a valores superiores a 2.500 ml/h. El caudal debe controlarse siempre contando las gotas, varias veces durante la perfusión (con mayor vigilancia para citotóxicos, derivados de morfina,...) Nunca utilizar con sangre. Este producto ha sido validado con agua estéril, una aguja 20G a 20°C. No utilizar sin supervisión.	Important: Ne pas placer l'EASYFLOW en position proche de OPEN. Dans ce cas, le débit peut augmenter rapidement jusqu'à des valeurs supérieures à 2 500 ml/h. Le débit doit toujours être vérifié en comptant les gouttes, plusieurs fois au cours de la perfusion (avec une vigilance accrue pour les cytotoxines, les dérivés morphiniques,...) Ne jamais utiliser avec du sang. Ce produit a été validé avec de l'eau stérile, une aiguille 20G à 20°C. Ne pas utiliser sans surveillance.	Wichtig: EASYFLOW nicht in die Nähe von OPEN stellen. In diesem Fall kann die Flussrate schnell auf Werte über von 2.500 ml/h ansteigen. Die Durchflussmenge muss immer durch Zählen der Tropfen kontrolliert werden, mehrmals während der Perfusion (mit erhöhter Aufmerksamkeit für Zytotoxine, Morphin-Derivate,...). Dieses Produkt wurde mit steriler Wasser und einer 20G-Nadel bei 20°C validiert. Nicht unbeaufsichtigt verwenden.	Belangrijk: Plaats EASYFLOW niet in de positie dicht bij OPEN. In dat geval kan het debiet snel toenemen tot waarden hoger dan 2.500 ml/u. De stroomsgeduld moet altijd worden gecontroleerd door het tellen van de druppels, meerdere malen tijdens de perfusie (met grotere waakzaamheid voor cytotoxines, morfine derivaten,...). Nooit gebruiken met bloed. Dit product is gevalideerd met steriel water en een 20G naald bij 20°C. Niet gebruiken zonder toezicht.						
Performance: Com base nas instruções de uso mencionadas em cima e na capacidade de o dispositivo permitir a visualização de um fluxo contínuo, sem fugas ou obstrução, o dispositivo apresenta uma boa performance.	Based on the instructions for use mentioned above and the capacity of the device to allow visualization of a continuous flow without leaks or obstruction, the device presents a good performance.	Desempenho: Según las instrucciones de uso mencionadas anteriormente y la capacidad del dispositivo para permitir que se vea un flujo continuo sin fugas u obstrucciones, el dispositivo funciona bien.	Performance : Sur la base des instructions d'utilisation mentionnées ci-dessus et de la capacité de le dispositif à permettre un écoulement continu sans fuite ni obstruction, l'appareil fonctionne bien.	Leistung: Basiert auf der oben genannten Gebrauchsanweisung und der Fähigkeit des Geräts, einen kontinuierlichen Fluss ohne Lecks oder Verstopfung zu sehen, funktioniert das Gerät gut.	Leistung: Hoewel alle risico's worden beheerst en tot een minimum worden beperkt, zijn er altijd restrisico's die kunnen worden beperkt, mits deze instructies en de praktijken van het klinische proces daarbij worden gevolgd, namelijk: verslechtering van de gezondheidstoestand van de patiënt; infectie, koorts, embolie, onderdosering, ongemak voor de patiënt, toxicische reacties.						
Riscos residuais/efeitos secundários: Embora todos os riscos estejam controlados e reduzidos para o mínimo possível, existem sempre riscos residuais que podem ser limitados, desde que estas instruções e as práticas do processo clínico sejam seguidas pelos profissionais de saúde, nomeadamente: deterioração do estado de saúde do doente; infecção, febre, embolia, subdoseagem, desconforto do doente, reações tóxicas.	Riskos residuales/efectos secundarios: Aunque todos los riesgos están controlados y reducidos al mínimo posible, siempre existen riesgos residuales que pueden limitarse, siempre que se sigan estas instrucciones y las prácticas del proceso clínico por parte de los profesionales sanitarios, a saber: deterioro del estado de salud del paciente; infección, fiebre, embolia, subdosificación, malestar del paciente, reacciones tóxicas.	Riesgos residuales/efectos secundarios: Buen que tous les risques soient contrôlés et réduits au minimum possible, il existe toujours des risques résiduels qui peuvent être limités, à condition que ces instructions et les pratiques du processus clinique soient suivies par les professionnels de la santé, à savoir : détérioration de l'état de santé du patient ; infection, fièvre, embolie, sous-dosage, inconfort du patient, réactions toxiques.	Surveillance En cas d'un incident grave lié à le dispositif, contactez le fabricant ou l'Autorité Nationale Compétente.	Überwachung: Im Falle eines schwerwiegenden Zwischenfalls im Zusammenhang mit dem Produkt ist der Hersteller oder die zuständige nationale Behörde zu kontaktieren.	Resterende risico's/bijwerkingen: Hoewel alle risico's worden beheerst en tot een minimum worden beperkt, zijn er altijd restrisico's die kunnen worden beperkt, mits deze instructies en de praktijken van het klinische proces daarbij worden gevolgd, namelijk: verslechtering van de gezondheidstoestand van de patiënt; infectie, koorts, embolie, onderdosering, ongemak voor de patiënt, toxicische reacties.						
Vigilância: Em caso o incidente grave relacionado com o dispositivo, contactar o fabricante ou a Autoridade Competente Nacional.	In case of a serious incident related to the device, contact the manufacturer and/or the National Competent Authority. If further Instructions for Use are required, they can be requested from the manufacturer or can be obtained from the PMH homepage: https://www.pmh.pt/familia100info/	Vigilância: En caso de un incidente grave relacionado con el dispositivo, comuníquese con el fabricante o la Autoridad Nacional Competente.	Surveillance En cas d'un incident grave lié à le dispositif, contactez le fabricant ou l'Autorité Nationale Compétente.	Überwachung: Im Falle eines schwerwiegenden Zwischenfalls im Zusammenhang mit dem Produkt ist der Hersteller oder die zuständige nationale Behörde zu kontaktieren.	Toezicht: Neem bij een ernstig incident in verband met het hulpmiddel contact op met de fabrikant of de nationale bevoegde autoriteit.						
Riscos residuais/efeitos secundários: Embora todos os riscos estejam controlados e reduzidos para o mínimo possível, existem sempre riscos residuais que podem ser limitados, desde que estas instruções e as práticas do processo clínico sejam seguidas pelos profissionais de saúde, nomeadamente: deterioração do estado de saúde do doente; infecção, febre, embolia, subdoseagem, desconforto do doente, reações tóxicas.	Riskos residuales/efectos secundarios: Aunque todos los riesgos están controlados y reducidos al mínimo posible, siempre existen riesgos residuales que pueden limitarse, siempre que se sigan estas instrucciones y las prácticas del proceso clínico por parte de los profesionales sanitarios, a saber: deterioro del estado de salud del paciente; infección, fiebre, embolia, subdosificación, malestar										